

# STALCO<sup>+</sup>

## PERFECT



## DIAMANTOVÁ VŘTAČKA S MIKROPRÍKLEPOM

### DBP132

Katalógové číslo: S-98599

### NÁVOD NA OBSLUHU



ELEKTRONICKÁ  
KONŠTANTNÁ RYCHLOSŤ



TEPELNÁ  
OCHRANA



2. 2. REŽIMY  
PRÁCE



BEZPEČNOSTNÁ  
SPOJKA



NADPRŮDOVÁ  
OCHRANA



PREPÁTOVÁ  
OCHRANA



PREVÁDZKA  
NA SUCHO



2 RYCHLOSŤI



NASTAVENIE  
RYCHLOSŤI



ZAMOK SPINAČA



MÁKKY ŠTART



## **OBSAH**

1. Úvod
2. Symboly používané v tomto návode
3. Technický popis
4. Bezpečnostné pokyny
5. Prevádzkové pokyny
6. Ochrana proti preťaženiu
7. Vyhlásenie o zhode
8. Údržba

# 1. ÚVOD

Pred použitím elektrického náradia si pozorne prečítajte návod na obsluhu.

Tento návod si uschovajte pre budúce použitie.

Ak ste si prečítali tento návod a stále máte pochybnosti o používaní elektrického náradia, obráťte sa na odborníka. Ak máte ďalšie otázky o používaní nášho výrobku, kontaktujte nás alebo našich autorizovaných distribútorov pre viac informácií.

Vrtačka DBP132 je určená na jadrové vrtanie do betónu, muriva, kameňa a iných podobných materiálov. Stroj je určený na profesionálne použitie a smie ho obsluhovať len vyškolený personál.

Používanie elektrického náradia, ako sú píly, brúsky a vrtačky, môže vytvárať prach a výpary, ktoré môžu obsahovať nebezpečné chemikálie.

Skontrolujte typ obrobku a vyberte vhodnú prachovú masku.

Používanie neautorizovaných náhradných dielov a akékoľvek úpravy našich výrobkov sú zakázané.

*Poznámka: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A. si vyhradzuje právo upraviť dizajn a vzhľad výrobkov a zmeniť návod na obsluhu. Zmeny v návode na obsluhu budú zverejnené bez predchádzajúceho upozornenia.*

## 2. SYMBOLY POUŽÍVANÉ V TOMTO NÁVODE



Upozornenie: Všeobecné nebezpečenstvo (nedodržanie tohto varovania môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie).



Noste chrániče sluchu.



Upozornenie: Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.



Noste masku.



Upozornenie: Horúci povrch.



Nevyhadzujte elektrické náradie, príslušenstvo alebo obal s komunálnym odpadom. Použité elektrické náradie zbierajte oddelene a odovzdajte ho do zariadenia na ekologickú recykláciu.



Upozornenie: Ostré predmety.



CE Európska značka zhody. Podrobnosti nájdete vo Vyhlásení o zhode.



Pred použitím elektrického náradia si pozorne prečítajte návod na obsluhu a bezpečnostné varovania.



Zariadenie triedy II.



Noste ochranné okuliare.



Pred vykonaním údržby alebo opráv sa uistite, že zástrčka elektrického náradia je odpojená od elektrickej zásuvky.



Noste ochranné rukavice.

### 3. TECHNICKÝ POPIS



Obrázok 1

1. Adaptér M18-M16 SDS-Plus
2. Prepínač prevodov
3. Prepínač režimu mikropříklep/bežné vrtanie
4. Kryt motora
5. Červená/žltá LED kontrolka
6. Vypínač zap/vyp s funkciou uzamknutia

#### Príslušenstvo v balení:

- 1x kľúč 22/24
- 1x návod na obsluhu
- 1x prídavná rukoväť
- 1x adaptér M18-M16 (SDS Plus)
- 1x vrták SDS Plus 8×150 mm
- 1x hĺbkový doraz
- 1x adaptér M18-M16 so samocentrovacím vrtákom
- 1x diamantový vrták 82 mm

#### ŠPECIFIKÁCIA

Model:	DBP132
Príkonnosť [W]	1500
Menovité napätie [V]	230
Maximálny prúd [A]	10
Čistá hmotnosť [kg]	3,7
Frekvencia [Hz]	50/60
Max. priemer vrtania pri 1./2. prevode [mm]	132/72
Otáčky naprázdno pri 1./2. prevode [min <sup>-1</sup> ]	0-1500 / 0-3000
Frekvencia príklepu naprázdno pri 1./2. prevode [min <sup>-1</sup> ]	0-24000 / 0-48000
Veľkosť závitov vretena	M18
Dĺžka napájacieho kábla [m]	4
Hladina akustického tlaku LpA s neistotou KpA = 3 [dB] (A)	87,7
Hladina akustického výkonu LWA s neistotou KWA = 3 [dB] (A)	100,7
Celková hodnota vibrácií s neistotou K = 1,5 [m/s <sup>2</sup> ]	≤2,5
Kompatibilný stojan	DRP202
Trieda ochrany	II

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku boli merané pomocou štandardizovanej metódy merania a možno ich použiť na porovnanie jedného náradia s druhým.

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná hodnota emisie hluku sa môžu použiť pri úvodnom hodnotení expozície.

**⚠ UPOZORNENIE!** Skutočné hodnoty vibrácií a emisie hluku počas používania elektrického náradia sa môžu líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a najmä od typu obrobku.

Je potrebné definovať bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy na základe hodnotenia expozície v skutočných podmienkach používania, berúc do úvahy všetky fázy pracovného cyklu, ako je čas, keď je náradie vypnuté a bez záťaže, s vylúčením času vypnutia.

## 4. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

**⚠ UPOZORNENIE!** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Všetky varovania a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem "elektrické náradie" použitý v nižšie uvedených varovaniach sa vzťahuje na náradie napájané zo siete (s napájacím káblom) alebo na náradie napájané z batérie (bezšnúrové).

### 4.1 **⚠** Všeobecné bezpečnostné varovania pre používanie elektrického náradia – Bezpečnosť pri práci

- a) **Pracovisko udržiavajte čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a slabé osvetlenie prispievajú k nehodám.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí spôsobenom horľavými kvapalinami, plynmi alebo prachom.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) **Pri používaní elektrického náradia držte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.

### 4.2 **⚠** Všeobecné bezpečnostné varovania pre používanie elektrického náradia – Elektrická bezpečnosť

- a) **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvkám. Nikdy žiadnym spôsobom neupravujte zástrčku. Nepoužívajte žiadne predlžovacie káble s elektrickým náradím, ktoré má vodič s ochranným uzemňovacím vodičom.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) **Vyhýbajte sa dotyku uzemnených povrchov alebo povrchov spojených so zemou, ako sú potrubia, radiátory, kotly ústredného kúrenia a chladničky.** Dotyk častí, ktoré sú uzemnené alebo spojené so zemou, zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkosti.** Ak voda vnikne do elektrického náradia, riziko úrazu elektrickým prúdom sa zvýši.
- d) **Nepreťažujte pripojovací kábel. Nepoužívajte kábel na prenášanie alebo ťahanie elektrického náradia ani na vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo dosahu zdrojov tepla, olejov, ostrých hrán a pohyblivých častí.** Poškodené alebo zamotané pripojovacie káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- e) **Pri používaní elektrického náradia vonku používajte predlžovací kábel určený na vonkajšie použitie.** Používanie kábla určeného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- f) **Ak nie je možné vyhnúť sa používaniu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite ako ochranu proti napájaciemu napätiu prúdový chránič (RCD).** Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

### 4.3 **⚠** Všeobecné bezpečnostné varovania pre používanie elektrického náradia – Osobná bezpečnosť

- a) **Pri používaní elektrického náradia predvídajte, čo sa môže stať, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, keď ste unavený alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri obsluhu elektrického náradia môže mať za následok vážne zranenie.
- b) **Používajte ochranné pomôcky. Vždy noste ochranné okuliare.** Používanie ochranných pomôcok, ako je prachová maska, protišmyková obuv, prilba a chrániče sluchu, za vhodných podmienok znižuje riziko zranenia.
- c) **Zabráňte neúmyselnému spusteniu. Pred pripojením k napájaniu a/alebo batérii a pred zdvihnutím alebo prenášaním elektrického náradia sa uistite, že spínač elektrického náradia je v**

**polohe VYP.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo pripojenie elektrického náradia do siete so spínačom v polohe ZAP môže spôsobiť nehodu.

- d) **Pred spustením elektrického náradia odstráňte všetky kľúče.** Ponechanie kľúča v rotujúcej časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie.
- e) **Nepreceňujte sa. Stojte pevne a udržujte rovnováhu.** To vám umožní lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídateľných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasý a oblečenie udržujte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky a dlhé vlasý sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- g) **Ak je zariadenie určené na pripojenie k externému odsávaniu prachu a zbieraniu prachu, uistite sa, že sú pripojené a správne používané.** Používanie zberačov prachu môže znížiť nebezpečenstvú súvisiace s prachom.
- h) **Dávajte pozor, aby ste elektrické náradie nepoužívali nedbalo a neignorovali bezpečnostné pravidlá v dôsledku dobrej znalosti náradia pri častom používaní.** Nedbanlivo použitie môže spôsobiť vážne zranenia v zlomku sekundy.

#### 4.4 Všeobecné bezpečnostné varovania pre používanie elektrického náradia – Používanie a starostlivosť o elektrické náradie

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie pre správnu aplikáciu.** Použitie správneho náradia vám umožní pracovať lepšie a bezpečnejšie so záťažou, pre ktorú bolo navrhnuté.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ak spínač nezapína alebo nevypína.** Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nemožno zapnúť alebo vypnúť spínačom, je nebezpečné a malo by byť opravené.
- c) **Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, výmenou dielov alebo uložením odpojte zástrčku od zdroja napájania a/alebo vyberte batériový blok, ak je odnímateľný, z elektrického náradia.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte nikomu, kto nie je oboznámený s elektrickým náradím alebo týmito pokynmi, používať elektrické náradie.** Elektrické náradie je nebezpečné, keď ho obsluhujú nevyškolení používatelia.
- e) **Udržujte elektrické náradie a príslušenstvo. Skontrolujte vychýlenie alebo zaseknutie pohyblivých častí. Skontrolujte praskliny na dieloch a čokoľvek iné, čo môže ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. Ak sa zistí poškodenie, pred použitím elektrického náradie opravte.** Neprofesionálna údržba elektrického náradia je príčinou mnohých nehôd.
- f) **Rezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správna údržba ostrých hrán rezných nástrojov znižuje pravdepodobnosť zaseknutia a uľahčuje manipuláciu.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, koncovky atď. používajte v súlade s týmito pokynmi, berúc do úvahy pracovné podmienky a typ práce, ktorá sa má vykonať.** Použitie elektrického náradia iným spôsobom, ako je zamýšľané, môže spôsobiť nebezpečenstvo.
- h) **Rukoväte a úchopové plochy udržujte suché, čisté a bez oleja a mastnoty.** Šmyklivé rukoväte a úchopové plochy bránia bezpečnej manipulácii a kontrole náradia v neočakávaných situáciách.

#### 4.5 Všeobecné bezpečnostné varovania pre používanie elektrického náradia – Opravy

- a) **Elektrické náradie nechajte opraviť kvalifikovanou osobou s použitím len originálnych náhradných dielov.** Tým sa zabezpečí, že elektrické náradie zostane bezpečné na používanie.

#### 4.6 Diamantová vrtačka – Varovania pri používaní

- a) **Pri vykonávaní operácií, kde môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytými vodičmi alebo káblom náradia, počas manipulácie držte elektrické náradie za izolované povrchy.** Kontakt medzi rezným nástrojom a vodičom pod napätím môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú pod napätím a obsluhu spôsobia úraz elektrickým prúdom.
- b) **Pri diamantovom vrtaní noste chrániče sluchu.** Vystavenie hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- c) **Ak je vrták zaseknutý, nevyvíjajte tlak. Vypnite náradie.** Vykonajte kontrolu a vykonajte nápravné opatrenia na odstránenie príčiny zaseknutia vrtáka.
- d) **Pri opätovnom spustení diamantovej vrtačky v obrobku skontrolujte, či sa vrták pred spustením voľne otáča.** Ak je vrták zaseknutý, nemusí sa spustiť, môže preťažiť náradie alebo spôsobiť oddelenie diamantovej vrtačky od obrobku.
- e) **Pri upevňovaní stojana vrtačky na obrobok pomocou kotiev a upevňovacích prvkov sa uistite, že počas používania pevne držia stroj.** Ak je obrobok slabý alebo porézny, kotva môže vyskočiť, čo spôsobí oddelenie stojana vrtačky od obrobku.
- f) **Pri vrtaní do stien alebo stropov zabezpečte ochranu osôb v pracovnom priestore na druhej strane.** Uistite sa, že vrták neprejde cez otvor a nevypadne na druhej strane.
- g) **Toto elektrické náradie je určené len na profesionálne použitie a smie ho obsluhovať len vyškolený personál.** Vrtanie otvorov do betónu, kameňa a muriva predstavuje určené použitie.

#### 4.7 Zvyškové riziko

Zariadenie podlieha zvyškovým rizikám, ktoré nemožno eliminovať, aj keď sa používa správne. Vzhľadom na typ a konštrukciu zariadenia sa môžu vyskytnúť nasledujúce riziká:

- Kontakt s reznými časťami (rezné zranenia)
- Kontakt s elektrickým prúdom v dôsledku poškodeného alebo prerušeného napájacieho kábla (úraz elektrickým prúdom)
- Škodlivé emisie vrtaného materiálu a rezaných častíc

Nedodržanie pokynov v návode môže mať za následok ďalšie zvyškové riziká vyplývajúce z nesprávneho použitia.

## 5. PREVÁDZKOVÉ POKYNY

### 5.1 Kontroly pred spustením

5.1.1 Pred spustením elektrického náradia vykonajte vizuálnu kontrolu poškodenia. Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku elektrického náradia.

### 5.2 Ako používať a vymeniť vrták

5.2.1 Diamantový jadrový vrták pozostáva z vrtacej rúrky a privarených, impregnovaných diamantových segmentov. Ručná vrtačka DBP132 je určená len na suché vrtanie a vrták musí byť vhodný na suché vrtanie.

5.2.2 Použitie vodoodolného maziva na závit vrtáka a na závit vretena poskytuje ochranu proti hrdzi a uľahčuje výmenu vrtáka.

5.2.3 Pred výmenou alebo ostrením vrtáka sa uistite, že zástrčka elektrického náradia je odpojená zo zásuvky.

5.2.4 Elektrické náradie a vrták sú ťažké. Vždy noste ochranné rukavice, aby ste zabránili porezaniu alebo odtrhnutiu ruky segmentmi (zubami).

5.2.5 Na vreteno vrtačky použite 22 mm kľúč a na výmenu vrtáka 24 mm kľúč (Obrázok 2).



Obrázok 2

5.2.6 Pre vrtáky s rôznymi vonkajšími závitmi môžete použiť adaptéry (dodávané ako príslušenstvo).

5.2.7 Po namontovaní nechajte vrták rotovať bez záťaže.

### 5.3 Metódy chladenia diamantovej vrtačky

5.3.1 Prevody v prevodovke motora vrtačky sú chladené rozstrekovacím mazaním.

5.3.2 Motor je chladený znižovaním teploty statora a rotora prúdiacim vzduchom.

### 5.4 Elektrické pripojenia

5.4.1 Nikdy nedovoľte, aby voda vnikla do motora. Môže to viesť k úrazu elektrickým prúdom.

### 5.5 Voľba rýchlosti

5.5.1 Vrtačka DBP132 je vybavená mechanickou 2-stupňovou olejovou prevodovkou (Obrázok 2).



Obrázok 3

5.5.2 Rýchlosť vyberte v závislosti od priemeru vrtania (pozri typový štítok).

5.5.3 Rýchlosti a prevody možno meniť len s vypnutým elektrickým náradím. Páku radenia prevodu otáčajte v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek do požadovanej polohy, kým nezapadne na miesto. Jemne otočte vreteno vrtačky kľúčom, aby ste uľahčili zmenu rýchlostí.

5.5.4 Maximálne priemery a rýchlosti uvedené na typovom štítku sú pre betón strednej tvrdosti. Rýchlosť sa líši v závislosti od tvrdosti materiálu. Pre vystužený betón zvoľte nižšiu rýchlosť.

## 5.6 Vrtanie

5.6.1 Elektrické náradie vždy zapínajte bez záťaže.

5.6.2 Pri ručnom vrtaní začnite rez priblížením sa k reznej ploche pod určeným uhlom. Keď bol V-tvarovaný zárez navrtaný do reznej plochy, narovnajzte vrtačku do kolmého uhla a udržujte dostatočný prítlak na vrták.

5.6.3 Zvýšte prítlak, keď hĺbka vrtania dosiahne približne 10 mm.

5.6.4 Sledujte rýchlosť vrtáka. Ak sa pri vrtaní výrazne spomalí, znížte prítlak tak, aby sa vrták nezasekával.

5.6.5 Sledujte stav motora. Ak z neho vychádza dym a cítite zápach horenia, pomaly potiahnite elektrické náradie za rukoväť posuvu a pokračujte vo vrtaní pomaly a jemne, aby ste zabránili vyhoreniu motora vrtačky v dôsledku dlhodobého preťaženia.

5.6.6 Keď je vrtanie takmer dokončené, znížte prítlak. Elektrické náradie používajte pomaly a rovnomerne, kým vrták neprejde.

5.6.7 Existujú dva typy vrtania: vertikálne a šikmé. Pri vrtaní pod uhlom použite funkciu nastavenia uhla stojana vrtačky.

5.6.8 Vrták sa ľahšie zasekáva, keď je rýchlosť vrtania alebo prítlak príliš vysoký.

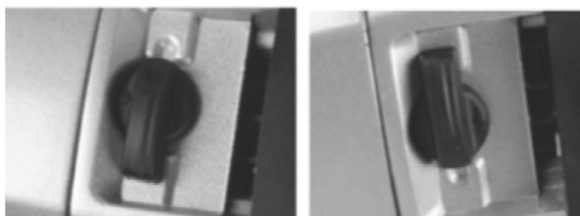
5.6.9 Pri mikropříklepovom režime sa odporúča nízky počiatočný prítlak. Ak vidíte železné piliny, môže to znamenať, že ste dosiahli oceľovú výstuž. Jadrový motor vrtačky začne vibrovať. Znížte prítlak a nechajte vrták pohybovať sa vlastným tempom, aby prerezal výstuž.

5.6.10 Pri rezaní cez hrubé dosky, hrubý asfalt alebo asfaltový koberec sa prúd zvyšuje. Znížte pohon a pomaly pokračujte vo vrtaní.

5.6.11 Ak potrebujete vrtať hlbšie, ako je užitočná dĺžka vrtáka, môžete ho predĺžiť.

## 5.7 Voľba režimu

5.7.1 Vrtačka DBP132 má prepínač režimov, ktorý vám umožňuje vybrať si medzi 2 rôznymi režimami: mikropříklep a bežné vrtanie. Ak chcete vybrať režim, otočte voličom tak, aby ikona kladiva bola zarovnaná so zásuvkou. Na voliči je malá bodka. Bodka smerujúca k zadnej časti motora označuje režim mikropříklepu (pozri obrázok vľavo). Bodka smerujúca k ventilácii označuje režim bežného vrtania (Obrázok 4). Režim mikropříklepu sa uprednostňuje pri vrtaní do suchého vystuženého betónu.



Obrázok 4

## **6. OCHRANA PROTI PREŤAŽENIU**

### **6.1 Mechanická ochrana**

6.1.1 Elektrické náradie je vybavené mechanickou spojkou, ktorá chráni obsluhu a stroj pred nadmerným krútiacim momentom. Ak sa vrták náhle zasekne v otvore, bezpečnostná spojka prekízne a odpojí vreteno vrtáčky od motora.

6.1.2 Uistite sa, že čas preklzovania spojky nepresahuje 3-4 sekundy. V opačnom prípade opotrebovanie a teplo rýchlo zvýšia a zničia bezpečnostnú spojku. Vyhnite sa zaseknutiu vrtáka počas vŕtania.

6.1.3 Opotrebovaná spojka musí byť vymenená odborníkom v autorizovanom servisnom stredisku.

### **6.2 Ochrana proti nadprúdu**

6.2.1 Elektrické náradie má dve LED kontrolky. Keď elektrické náradie dosiahne špičkovú záťaž, začne znižovať rýchlosť. Ak pokračujete v používaní elektrického náradia pri plnej záťaži a znova dosiahnete špičkovú záťaž, červená LED začne blikať, aby vás varovala. Ďalšie použitie preťaženého elektrického náradia spustí ochranný mechanizmus a vypne napájanie.

6.2.2 Keď sa rozsvieti červená kontrolka, ochrana proti nadprúdu sa aktivuje a okamžite vypne motor. Pred opätovným spustením motora vykonajte úplnú kontrolu a odomknite elektrické náradie. Ak tak neurobíte, môže dôjsť k poškodeniu motora a/alebo k nebezpečnej situácii.

### **6.3 Ochrana proti prepätiu**

6.3.1 Vyššie napätia môžu spôsobiť nezvratné poškodenie. Upozorňujeme, že ak používate generátor na napájanie stroja, nebude generovať vyššie napäťové špičky pri dosiahnutí špičkového napätia.

6.3.2 Počas prevádzky vrtáčky DBP132 sa ochrana proti prepätiu aktivuje a vypne elektrické náradie úplne, ak je v stave prepätia. Skontrolujte napätie napájania a v prípade potreby ho vymeňte.

### **6.4 Tepelná ochrana proti prehriatiu**

6.4.1 Ak teplota motora príliš stúpne, tepelná ochrana sa aktivuje a žltá LED kontrolka sa rozsvieti a motor sa vypne. Nerešartujte motor ihneď. Vždy nechajte motor vychladnúť približne 2-3 minúty.

### **6.5 Ochrana riadiacej jednotky**

6.5.1 Ak elektrické náradie pracuje za nepriaznivých podmienok (preťaženie, strata fázy, skrat, interferencia rotor-stator atď.), riadiaca jednotka elektrického náradia vypne napájanie a odošle chybový kód.

## 7. VYHLÁSENIE O ZHODE

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A., ul. Torowa 41, 32-050 Skawina vyhlasuje, že výrobok:

Diamantová vrtačka s mikropríklepom na suchú prevádzku

Model: DBP132

Katalógové číslo: S-98599

Typ: DB-132

Spĺňa nasledujúce požiadavky:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (EMC) 2014/30/EÚ

Smernica o hluku 2000/14/ES

### Harmonizované normy:

EN ISO 12100:2010, EN 62841-1:2015+A11:2022, EN 62841-3-6:2014+A12:2022, EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021, EN IEC 6000-3-2:2019+A1:2021, EN 610003-3:2013+A2:2021

Hladina akustického výkonu LpA: 78 dB, KpA = 3 dB (A)

Deklarovaná hladina akustického výkonu LWA: 97 dB, KWA = 3 dB (A)

Úroveň vibrácií:  $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$ , K =  $1,5 \text{ m/s}^2$

Subjekt zodpovedný za prípravu technickej dokumentácie: STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A., ul. Torowa 41, 32-050 Skawina


Miesto a dátum:  
Skawina, 15. marca 2021

Meno a podpis:

STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.  
32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1  
tel: +48 12 350 04 10, [centrala@stalco.pl](mailto:centrala@stalco.pl)  
[www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)

## 8. ÚDRŽBA

### 8.1 Pokyny na údržbu

 **UPOZORNENIE!** Všetky opravy alebo údržbárske práce sa musia vykonávať s vypnutým elektrickým náradím a s odpojenou zástrčkou elektrického náradia zo sieťovej zásuvky.

Denná údržba elektrického náradia (pozri harmonogram údržby)

- Skontrolujte, či sú všetky skrutky a matice správne dotiahnuté.
- Skontrolujte, či nedochádza k úniku vnútri prevodovky.
- Celé zariadenie udržiavajte čisté a suché.
- Keď prevodovka dosiahne 200 prevádzkových hodín, skontrolujte hladinu oleja v prevodovke. Ak je v oleji príliš veľa kontaminácie, nechajte mazivo okamžite vymeniť odborníkom alebo autorizovaným servisným strediskom. Odporúčané mazivo: SHELL GADUS S2 U460L 2, opätovné mazanie s 35 gramami maziva.
- Keď sa elektrické náradie nepoužíva, odskrutkujte vrták a vyčistite celý stroj. Nezabudnite namazať závit vretena. Ak sa nepoužíva, elektrické náradie by sa malo skladovať na suchom a čistom mieste, mimo dosahu detí.
- Zmerajte izolačný odpor medzi živými časťami a krytom pomocou 500 V ohmmetra. Hodnota nesmie byť menšia ako 7 MΩ.

### 8.2 Najčastejšie problémy s výkonom elektrického náradia

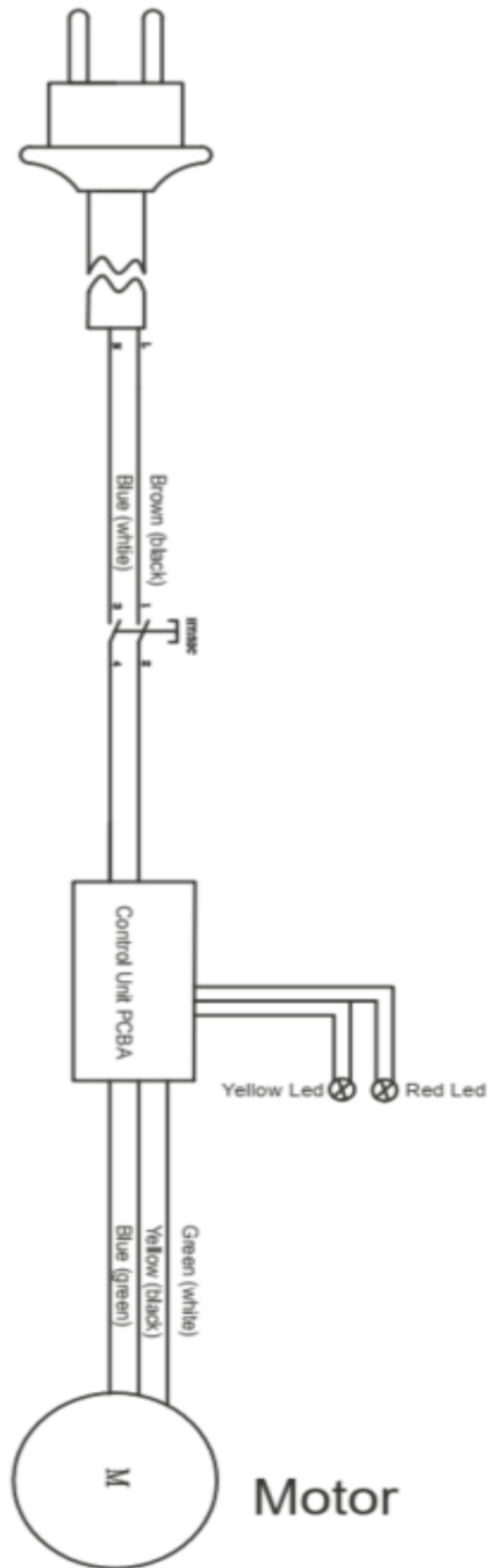
#### Harmonogram údržby

Položka na kontroly/údržbu	Pred každým použitím	Každý mesiac alebo po 25 hodinách prevádzky	Každé tri mesiace alebo po 50 hodinách prevádzky	Každý rok alebo po 200 hodinách prevádzky
Tesnenia prevodovky	√	√	√	√
Napájací kábel	√	√	√	√
Rotácia vretena vrtáčky	√	√	√	√
Opotrebovanie vretena vrtáčky	–	–	√	√
Prevádzka hlavného spínača	√	√	√	√
Mazanie závit vretena	√	√	√	√
Skrutky a matice	√	√	√	√
Olej prevodovky	–	–	–	√
Čistota elektrického náradia	–	√	√	√

PORUCHA	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor vŕtačky nefunguje	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prerušené sieťové napájanie alebo uvoľnená zástrčka</li> <li>2. Poškodený napájací kábel alebo vypínač</li> <li>3. Poškodený rotor / stator</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zapojte iné elektrické zariadenie a skontrolujte funkčnosť zdroja napájania alebo dotiahnite zástrčku.</li> <li>2. Zverte kontrolu komponentov odborníkovi a v prípade potreby ich nechajte vymeniť.</li> </ol>
Zaseknutie alebo uviaznutie vŕtáka	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nesprávne zaradený alebo vyradený prevodový stupeň</li> <li>2. Opatrebovaná spojka</li> <li>3. Armovacia oceľ alebo pevné častice spôsobujúce príľnutie alebo zaseknutie vŕtáka.</li> <li>4. Poškodená prevodovka</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Radiaca páka nie je počas otáčania zablokovaná. Otočte ju do požadovanej polohy, kým nezaskočí.</li> <li>2. Vymeňte trecie kotúče spojky.</li> <li>3. Po vypnutí stroja mierne upravte polohu vŕtáka pomocou kľúča. Opatrne a jemne udríte do rúry dreveným kolíkom, až kým sa zablokované vŕtacie jadro nevysunie.</li> <li>4. Výmena prevodovky odborníkom.</li> </ol>
Rýchlosť vŕtania je výrazne nižšia	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Koniec životnosti vŕtáka alebo segmenty nie sú v dobrom technickom stave.</li> <li>2. Tupý vŕták</li> <li>3. Nárazy do armovacieho prútu alebo príliš veľa tvrdých nečistôt</li> <li>4. Matrica spojiva vŕtáka sa deformuje.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte vŕták a segmenty. V prípade potreby ich vymeňte.</li> <li>2. Naostrite segmenty.</li> <li>3. Znížte tlak na vŕták, aby ste prerezali armovací prút. Po prerezaní tlak znova zvýšte.</li> <li>4. Upravte smer rezania, nastavte vŕták kolmo na reznú plochu.</li> </ol>
Vreteno vŕtačky sa kýve	Opatrebované vreteno vŕtačky	Skontrolujte opotrebovanie vretena vŕtačky. V prípade potreby ho vymeňte.
Ohnivý prstenec generovaný na komutátore rotora	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyskytuje sa skrat alebo prerušený obvod na cievkach rotora</li> <li>2. Komutátor je opotrebovaný</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte rotor, v prípade potreby ho vymeňte.</li> <li>2. Vymeňte rotor za nový.</li> </ol>

Všetky opravy musí vykonať odborník alebo autorizovaný servis. Elektrické náradie nerozoberajte sami. Elektrické časti, ako sú rotor, stator, doska plošných spojov, napájací kábel a istič, by mala skontrolovať a opraviť kvalifikovaná osoba.

### 8.3 Schéma zapojenia





Č.	Popis	Č.	Popis
1.	Matica s T-hlavou M6, plastová	37.	Pružina unášacieho kotúča (φ5,8×φ0,6×10)
2.	Plochá podložka 12×6,2×1,5	38.	Puzdro čapu unášacieho kotúča
3.	Upínacia konzola prednej rukoväte	39.	Prevodový hriadeľ M1.25/Z11-M1.25/Z18
4.	Šesťhranná skrutka M6x45	40.	Tanierová pružina
5.	Vodováha φ12	41.	Lamela spojky
6.	Spojovacia tyč prednej rukoväte	42.	Medený trecí kotúč
7.	Predná rukoväť, plastová	43.	Čelné ozubené koleso M1-Z32
8.	Krídlová skrutka M6x16	44.	Šesťhranná matica M12xP1.25 T = 6 mm
9.	Meracia tyč hĺbkového dorazu	45.	Guličkové ložisko 607Z
10.	Hriadeľ vretena	46.	Polohovací kolík φ5×60
11.	Oceľová guľôčka 15/64" (φ5,9531)	47.	Radiaca páka prevodovky
12.	Vnútorý poistný krúžok φ32	48.	Samorezná skrutka s krížovou hlavou M4x20
13.	Gufero (tesniaci krúžok) TC 19×32,2×9	49.	Deflektor
14.	Mikro-príklepová pružina (φ23-φ28,3×φ1,5×14)	50.	Zostava rotora bezuhlíkového motora W6330 (vrátane ložiska)
15.	Guličkové ložisko 6002V	51.	Zostava statora bezuhlíkového motora W6330 (φ63 mm)
16.	Ultratenká plochá podložka M15x21x0.3 SUS304	52.	Kryt motora DB-132
17./18.	Rohatkové koleso Z16 DB-132	53.	Šesťhranná skrutka M4x65
19.	Kryt prevodovky	54.	Riadiaca doska
20.	Plochá pružina voliča prevodov	55./56.	ŽLTÝ/ČERVENÝ LED kábel
21.	O-krúžok (φ16×φ1)	57.	Samorezná skrutka s krížovou hlavou M4x16
22.	Volič prevodov DB-132	58.	Zásuvka LED
23.	Papierové tesnenie DB-132	59.	Pravý kryt rukoväte v tvare D
24.	Polohovací kolík φ5×8	60.	Spúšťací spínač
25.	Ultratenká plochá podložka M18x25x0.3	61.	Doska EMC
26.	Ozubené koleso M1.25-Z40	62.	Ľavý kryt rukoväte v tvare D
27.	Unášací kotúč	63.	Káblová svorka
28.	Polohovací kolík φ3×22	64.	Samorezná skrutka so zápusťou krížovou hlavou M3.5x12
29.	Ozubené koleso M1.25-Z33	65.	Priechodka napájacieho kábla
30.	Ultratenká plochá podložka M8x12x0.3 SUS304	66.	Napájacia zástrčka
31.	Ihlové ložisko HK0808	67.	Čap v tvare kapsuly
32.	Kryt prevodovky	68.	Adaptér M18-M16
33.	O-krúžok (φ8×φ1,2)	69.	Vonkajšie puzdro adaptéra
34.	Prepínač režimov DB-132	70.	Pružina adaptéra
35.	Prítlačná skrutka M6x8	71.	Prítlačný krúžok ložiska M28

**STALCO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością S.K.A.**  
**32-050 Skawina, ul. Ofiar Katynia 1**  
**tel: +48 12 350 04 10, [centrala@stalco.pl](mailto:centrala@stalco.pl)**  
**[www.stalco.pl](http://www.stalco.pl)**